

取消/退費條款

修訂於 2018 年 8 月 1 日

1. 繳費後取消入學或課程之方式與注意事項

1) 欲取消入學，請以電子郵件、電話，或本人親自到校至 CS 課櫃台辦理取消手續。下午 5 時以後提出之取消申請，於翌工作日受理。

電子郵件：admissions@yamasa.org

電話：+81 (0)564-55-8111 (9:00-17:00 (日本時間))

2) 以電子信件取消入學之場合，YAMASA 將於收到顧客之電子信件後回信，而以顧客收到 YAMASA 的電子郵件後，對 YAMASA 寄出確認回覆信件之時點，為完成課程取消手續之時點。

3) 取消私人課程與半私人課程之場合，至遲請務必於上課前一日之下午 5 時前(日本時間)完成取消之連絡程序。

4) 希望學校以銀行匯款之方式退還費用之場合，顧客須自行負擔轉帳手續費。此外，如因提供之銀行帳戶資訊有誤，導致匯款失敗而須再次匯款，由顧客自行負擔每次轉帳之手續費，該手續費將自退還之款項扣除，故請提供正確之銀行帳戶資訊。

※國際匯款時，如途經數銀行，將可能發生須向各銀行個別支付手續費之情形。

2. 學費之退還

根據 YAMASA 之營運方針，學生取消課程時，除以最小必要程度為限酌收手續費，將儘可能退還尚未使用之學費。退費原則如下：

1) 課程開始前取消入學之場合

以申請入學時，實際入帳之金額扣除 8,000 圓(日圓·含稅)手續費後退還。觀光簽證之申請，受日本駐外大使館拒絕之場合，依同樣手續退還學費。

此外，「簽證申請手續費(申請留學簽證之場合)」，無論理由為何，均無法退還。

2) 入學後始取消之場合

i) 提出課程取消申請之翌日起，依學期尚未進行之比例計算剩餘學費(以日為單位)，並於扣除 8,000 圓(日圓·含稅)手續費後退還。

《參考》

・ AIJP/AJSP 課程退費計算(參照附錄 1)

・ SILAC/SCSP 課程退費計算(參照附錄 2)

ii) 私人課程、半私人課程(※包含 AIJP/AJSP、SILAC 與 SCSP 等課程之選修私人課程)

① 取消課程之申請期限，為取消課程前之最後工作日下午 5 時。

取消課程而不另擇日進行補課之場合，每堂課之學費扣除 500 日圓(日圓·含稅)手續費後退還，手續費扣除之上限為 8,000 圓(日圓·含稅)。選擇另行補課之場合，不生手續費與退費相關問題。

- ② 請注意，課程取消之申請若於課程前最後工作日之下午 5 時後提出，將無法補課或退還任何費用。

3) 變更課程種類之場合

變更課程種類，即取消原本課程並開始新課程者。變更手續費詳細如下。原課程尚未使用之部分，可用於折抵新課程之學費，並以多退少補之方式結清餘款。

i) 私人課程、半私人課程以外之課程變更

變更手續費 4,000 日圓(含稅)

尚，SILAC 課程與 SCSP 課程間之轉換，僅能以週為單位變更。

《參考》

- SILAC 與 SCSP 課程間之種類變換時之學費計算 (參照附錄 3)

ii) 私人課程、半私人課程之變更

變更手續費每堂課 500 日圓(含稅)。(上限為 4,000 日圓)

4) SILAC/SCSP/MINI 課程入學後辦理休學，順延結業日之場合

課程入學後辦理休學，順延結業日之場合，可支付變更手續費 500 日圓(含稅)辦理休學。尚，休學期間以週為單位，最長可休學 4 週。

5) 透過特定遊留學代辦繳納學費之場合

透過下列遊(線上)留學代辦申請課程者，依照本條所列之退費規定計算返還費用。

- Language International

i) YAMASA 收到代辦繳納之學費前

不向學生退還任何費用。

ii) YAMASA 收到代辦繳納之學費後

從入帳之學費總額扣除(A)(B)兩項費用後，退還剩餘之款項。

(A) 「學費總額之 20%」與「已消化課程費用」兩者之金額較高者

(B) 8,000 圓取消課程手續費 (日圓·含稅)

3. 住宿費·寄宿家庭費·保證金·棉被費·機場接送費之退還

根據 YAMASA 之營運方針，學生取消住宿時，除以最小必要程度為限酌收手續費，將儘可能退還尚未使用之住宿費。退費原則如下：

1) 預計入住日 2 週前取消之場合

全額退還。不產生去消費。

2) 預計入住日 13 天前之最後工作日前取消之場合

i) 住宿費、寄宿家庭費、保證金(長期契約為限)、宿舍入住費

以申請入學時，實際入帳之金額，扣除 8,000 圓 (日圓·含稅) 手續費後退還。

ii) 棉被費

無論棉被為租借或購買，均於扣除棉被搬運費 2,000 圓（日圓・含稅）後退還。

iii) 機場接送費

機場接送服務之取消，如於服務使用日前最後工作日之下午 5 時(日本時間)前通知，可全額退還，不生手續費用。未通知之場合，不退還任何費用。

※ 如因航空公司罷工、天候不佳等因素導致航班變更或取消，可更改機場接送服務之日期 或選擇退費。

2) 入住宿舍後始取消之場合

i) 住宿費、寄宿家庭費

退宿後翌日起，依學期尚未住宿比例以日為單位計算剩於住宿費或寄宿家庭費，並於扣除 8,000 圓（日圓・含稅）手續費後退還。另外，短期契約之宿舍入住費一概不予退還。

ii) 保證金（僅限長期契約）

退宿時，保證金將扣除直至退宿當日之水電瓦斯費(部分不包水電瓦斯之宿舍)、退宿後之清潔費用，以及可歸責於顧客之設備損壞修繕費用後，返還剩於之金額。（所有金額之確認與退還，期間約為 2~3 個月）

iii) 棉被費

僅限於租用棉被之場合，於退宿後翌日起算，返還尚未使用期間之棉被租借費用。購買棉被之場合，則無退費相關問題。

4. 因天然災害所生停止上課之場合

因地震、暴雨、大雪等天災，或因傳染病、暴動、停電等不可抗力因素而導致停止上課之場合，將不退還任何學費，請見諒。

5. 因可歸責於學校之原因導致停止上課之場合

全額退還相當於未授課部分之全額學費。

6. 居住於日本國內之顧客申請 2 個月以上課程之場合

申請日起算 8 日內取消入學之場合，適用日本特定商取引法，退還全額學費。住宿費、寄宿家庭、棉被費之部分，準用上述 3.所載規則。

以上

請於確認上述內容後，於下列空格中簽章並填入日期。

簽章 _____

日期（ 年 年 年 年 / 月 月 / 日 日 ） _____

附 錄

《附錄 1》AIJP/AJSP 課程退費計算方式

退費金額為繳納學費總額扣除(A)~(C)所列金額後，所剩之餘額。繳費時適用「單次繳納 1 年份以上學費 9 折優惠」而取消課程致課程總長度低於 1 年時，於計算(A)與(B)項目時，以折扣前之學費為計算依據。

- (A) 已完成學期之學費總額
- (B) 進行中學期之課程取消日止之學費(以日為單位)
- (C) 課程取消手續費 8,000 圓 (日圓·含稅)，選擇將費用匯入指定銀行帳戶者，須額外負擔銀行匯款手續費

《附錄 2》SILAC/SCSP 課程退費計算方式

退費金額為繳納學費總額扣除(A)~(C)所列之金額後，所剩之餘額。

- (A) 課程取消日之前週為止之學費
- (B) 課程取消日當週學費之已消化部分(以日為單位，每週上課 5 日計算)
- (C) 課程取消手續費 8,000 圓 (日圓·含稅)，選擇將費用匯入指定銀行帳戶者，須額外負擔銀行匯款手續費

《附錄 3》SILAC 與 SCSP 課程間之種類轉換時之學費計算方式

- 1) 課程開始後，由 SCSP 課程變更為 SILAC 課程時
繳納學費總額扣除(A)~(C)所列之金額後，退還所剩之餘額。
 - (A) SCSP 實際上課週數與相同週數 SILAC 學費之差額
 - (B) 該當上課期間(SILAC+SCSP 課程)總週數之 SILAC 學費
 - (C) 課程變更手續費 4,000 圓 (日圓·含稅)，選擇將退費匯入指定銀行者，須額外負擔銀行匯款手續費

- 2) 課程開始後，由 SILAC 課程變更為 SCSP 課程時
須負擔課程變更手續費 4,000 圓 (日圓·含稅) 及補繳與 SCSP 授課週數該當之 SILAC 與 SCSP 課程費用之差額。由於 SCSP 課程之學費較 SILAC 課程高，除縮短課程外，不生退費計算問題。